

## MONTAGEANLEITUNG! MOUNTING INSTRUCTION!

1. Serienanlage entfernen  
Remove the standard equipment.
2. a) REMUS Schalldämpfer bei Serienanlage aufstecken.  
Push the REMUS silencer onto the standard equipment.  
b) REMUS Schalldämpfer mit dem Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken  
Push the REMUS silencer with the connecting pipe onto the standard elbow.  
c) REMUS Krümmer anbauen und leicht anziehen, danach REMUS Schalldämpfer mit dem Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.  
Fit REMUS headers and tighten bolts lightly and slide REMUS silencer with correction pipe onto the headers.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beigepacktem Halter bzw. Schelle fixieren.  
Fix the REMUS silencer with the supplied bracket or clamp.
4. Die Anlage so ausrichten, dass alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben  
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

**Achtung!** Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwingen den Schalldämpfer nicht berühren. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

**Attention!** Set up the silencer so that it does not touch the wheel fork when bouncing.  
Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.  
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen  
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS – Schalldämpferanlage haben.  
We are certain you will have a lot of fun with the REMUS silencer if you follow these instructions.

## INFORMATION ZUR

Information to / Information de

# EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE  
für / for / pour



EDELSTAHL – AUSPUFFANLAGEN

**Genehmigungsnummer: e4\*97/24\*97/24/9/III\*2063\*00**

Approval number/  
numéro d'homologation

**Genehmigungszeichen: e4 2063**

Approval sign/  
signe d'homologation

**Schalldämpfertyp: FR1**  
silencer type/silencieux type

**Hersteller:**  
Manufacturer/  
fabricant

**REMUS Innovation Forschungs-  
und Abgasanlagen  
Produktionsgesellschaft mbH  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25  
A-8572 Bärnbach**

**Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.**  
Please carry the approval along with the vehicle documents.  
*SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.*

**Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.**

Any reprint or copying of this EC approval, even in extracts, are prohibited.  
Infringements will be prosecuted.

*Toute reproduction ou copie de cette homologation CEE,  
complète ou partielle sont interdites. Toute infraction sera sanctionnée.*

Typ / Type : FR1  
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

Anlage / Appendix  
 A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (88/76/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>SUZUKI Motor Corporation (J)</b>							
SK 42 B (F418)	DR 350 S	K405	349	20/7600 bzw. / resp. 22/7600	6	01/90 bis / till MJ 95	[1A] [1B] [3]
	DR 350 SH						bzw. / resp.
	DR 350 SE						[1] [1B] [3]
WVBC (e4*92/61*0066*..)	DR-Z400S	K419	398	29,4/7600	5	11/ 1999	[1A] [1B] [3]
	DR-Z400E						K147
BF (---)	DR-Z400E	K147					
SP 46 A (---)	DR 650	P409	644	32/6400		06/ 1995	[1A] [1B] [3]
	DR 650SE		643	25,7/5000			
SP 46 B (H169)	DR 650SE	P410	644	32/6400			
	DR 650SEU			25/6000			
AC (H674)	XF 650	P411		35/7000		01/ 1997	[1A] [1B] [3]
	XF 650 U	P412		25/6000			

[1A] Serien-Krümmen / original manifold

[1B] REMUS-Verbindungsrohr / REMUS-connecting pipe

[1] REMUS-Krümmen / REMUS-manifold

[3] REMUS-Hauptschalldämpfer / REMUS-main silencer Typ / type FR1 e4 2063

Typ / Type : FR1  
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

Anlage / Appendix  
 A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (88/76/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>SUZUKI Motor Corporation (J)</b>							
WVVB8 (e4*2002/24* 0376*..)	DR- Z400SM	K419	398	29,4/7600	5	12/ 2004	[1A] [1B] [3]
	DR- Z400SMU	K431		23/7600			[1A] [1C] [3]

[1A] Serien - Krümmen / original manifold

[1] REMUS - Krümmen / REMUS - manifold

[1B] REMUS - Verbindungsrohr / REMUS - connecting pipe

[1C] REMUS - Verbindungsrohr (mit Katalysator) / REMUS - connecting pipe (with catalyst)

Typ / type FR1 Ausführung SK11 e4 2063

[3] REMUS - Hauptschalldämpfer / REMUS - main silencer Typ / type FR1 e4 2063

1) Hinweis: Durch den Anbau des Austauschschalldämpfers Typ FR1 entfällt der serienmäßige Katalysator.

1) Please note: By attaching the non-original exhaust silencer type FR1 the original catalyst is omitted.